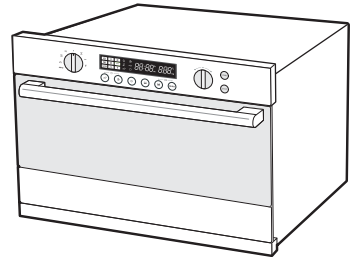


# Installation Instructions

**SQ4111B**

**SQ4192B**



## **General**

### **Technical Information**

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Electrical Supply:      | 230 V - AC, 50 Hz  |
| Power consumption:      | 3150 W             |
| Dimensions (w x h x d): | 595 x 460 x 420 mm |

This appliance complies with EU regulations

### **Disposal of Packaging and Appliance**

Packaging is recyclable.

Packaging may consist of the following materials:

- cardboard;
- polyethylene film (PE);
- CFC-free polystyrene (PS rigid foam).

Please dispose of these materials in a responsible manner in accordance with government regulations.

The authorities can provide information on how to dispose of domestic appliances in a responsible manner.

### **Safety**

This appliance should only be connected by a qualified technician.

The combi steam oven is NOT designed for use in a commercial cooking setting. It should be used exclusively for cooking food in a home setting.

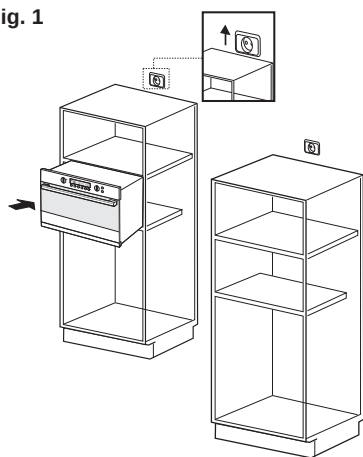
The appliance is hot during and after use. Exercise caution when young children are present.

### **Electrical connection**

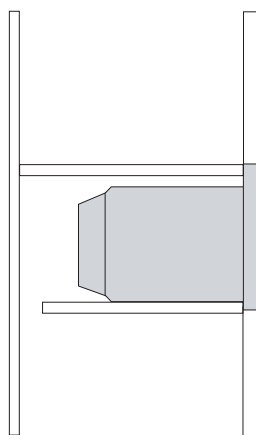
The house mains to which the appliance is connected should comply with national and local regulations.

If you wish to make a fixed connection, ensure that a multipolar switch with a minimum contact spacing of 3 mm is fitted in the supply line.

**Fig. 1**



**Fig. 2**



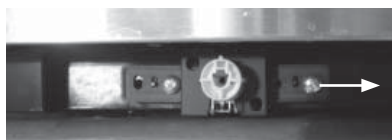
**Fig. 3**



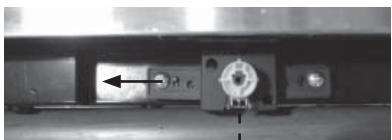
**Fig. 3.1**



**Fig. 3.2**



**Fig. 3.3**

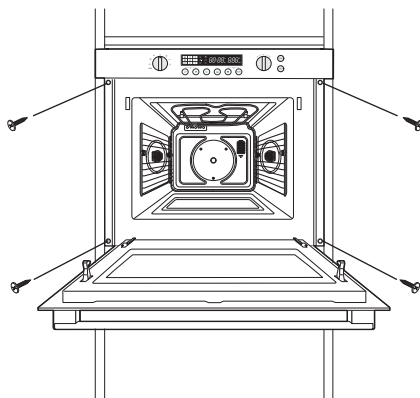


**Fig. 3.4**



**Fig. 3.5**

**Fig. 4**



**Fig. 5**

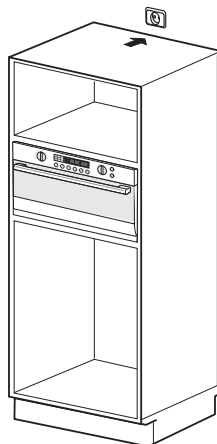


Fig. 1 Slide the combi steam oven partly into the cabinet. Lead the connection cable to the power source.

Fig. 2 Slide the combi steam oven completely into the cabinet.

Fig. 3 Height adjustment of the combi steam oven in combination with other appliances!

The top-side of the combi steam oven must be equal to the other appliances.

Fig. 3.1 If the bottomstrip does not align with the other appliances, you can adjust it. By removing the strip, the adjustable blocks with each 2 screws appear.

Fig. 3.2 In the highest position of the adjustable blocks, all 4 screws are located in the inner holes.

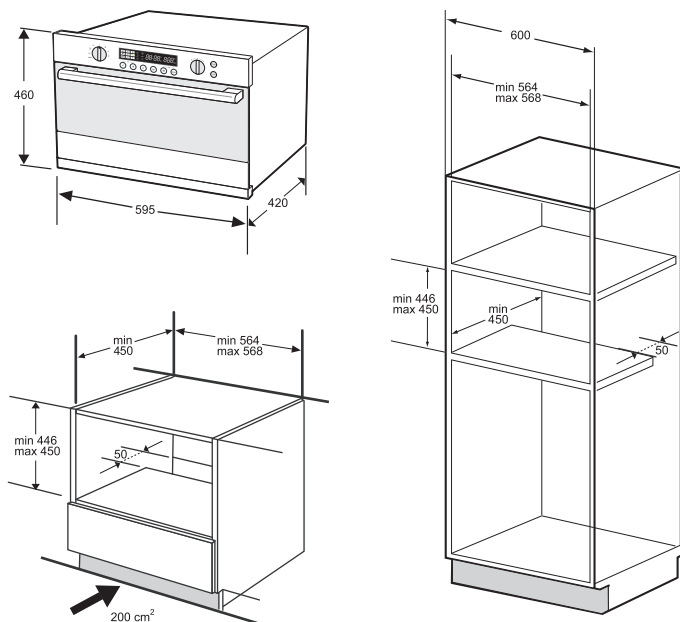
Fig. 3.3 Relocate the first screw to the outer (slot) hole.

Fig. 3.4 After that, relocate the second screw to the outer (slot) hole and push the adjustable block downwards.

Fig. 3.5 After the left and right adjustable blocks are on the correct height, you can push on the bottomstrip again.

Fig. 4 Fasten the combi steam oven by using the four screws (4 x 16 mm) provided.

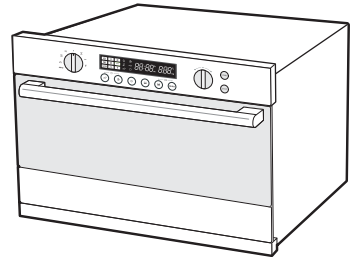
Fig. 5 Make the electrical connection. Check that the appliance works correctly.



# **Installatievoorschrift**

**SQ4111B**

**SQ4192B**



## **Algemeen**

### **Technische informatie**

Elektrische aansluiting: 230 V - AC, 50 Hz  
Aansluitwaarde: 3150 W  
Afmetingen (b x h x d): 595 x 460 x 420 mm

Dit apparaat voldoet aan EU regelgeving.

### **Verpakking en toestel afvoeren**

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- polyethyleen film (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS hardschuim).

Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

### **Veiligheid**

Dit apparaat mag alleen door een erkend installateur aangesloten worden.

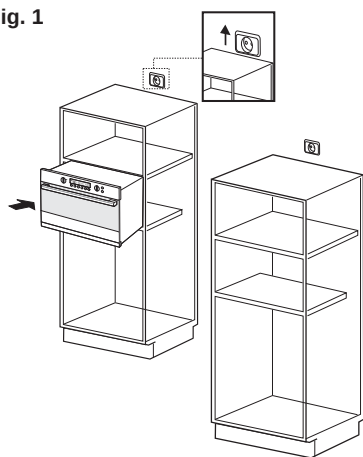
De combi-steamer is NIET bedoeld voor gebruik in een commerciële omgeving. Het mag alleen gebruikt worden om te koken in een huishouden.

Het apparaat is tijdens en na gebruik heet. Let op wanneer er kleine kinderen aanwezig zijn.

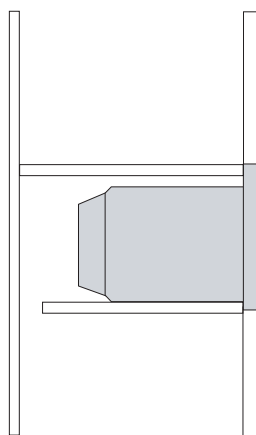
### **Elektrische aansluiting**

De elektrische aansluiting moet voldoen aan de nationale en lokale voorschriften. Wandcontactdoos en stekker moeten te allen tijde bereikbaar blijven. Als u een vaste aansluiting wilt maken, moet u er voor zorgen dat er een omnipolaire schakelaar met een contactafstand van minimaal 3 mm in de toevoerleiding wordt aangebracht.

**Fig. 1**



**Fig. 2**



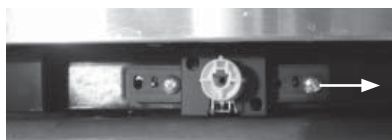
**Fig. 3**



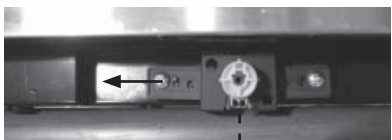
**Fig. 3.1**



**Fig. 3.2**



**Fig. 3.3**

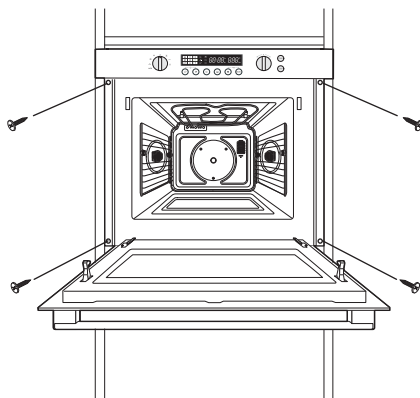


**Fig. 3.4**



**Fig. 3.5**

**Fig. 4**



**Fig. 5**

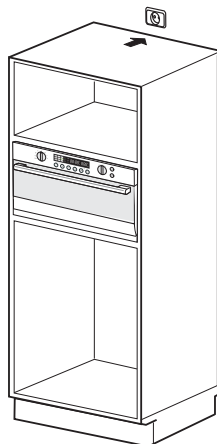


Fig. 1 Schuif de combi-steamer gedeeltelijk in de nis. Leid de aansluitkabel naar het aansluitpunt.

Fig. 2 Schuif de combi-steamer volledig in de nis.

Fig. 3 Hoogte afstelling van de combi-steamer in combinatie met andere apparaten!

Plaats de bovenzijde van de combi-steamer gelijk met de andere apparaten.

Fig. 3.1 Indien de onderstrip niet uitlijnt met die van de andere apparaten, kan men deze verstellen. Door de strip te verwijderen, worden de 2 stelblokken met elk 2 schroeven zichtbaar.

Fig. 3.2 Alle 4 schroeven bevinden zich in de binnenste gaten, in de hoogste stand van de stelblokken.

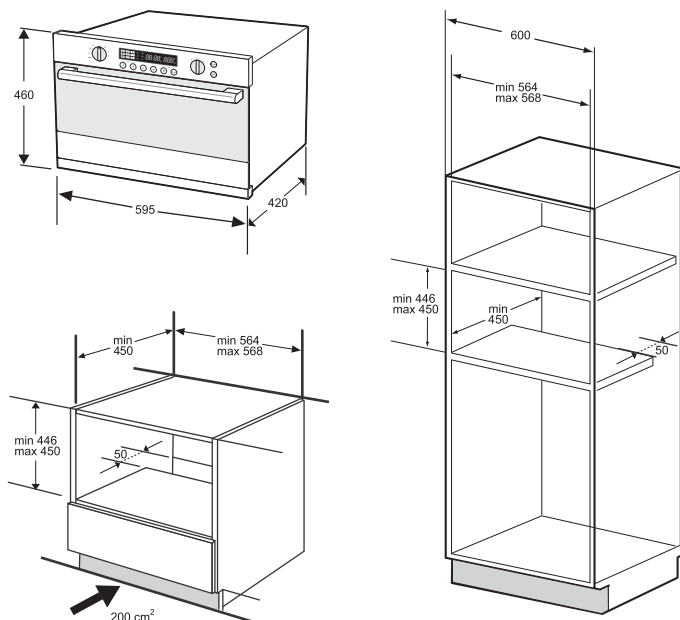
Fig. 3.3 Verplaats eerst 1 schroef naar het buitenste (slob) gat.

Fig. 3.4 Verplaats daarna schroef 2 naar het buitenste (slob) gat en duw hierbij het stelblok naar beneden.

Fig. 3.5 Nadat de stelblokken links en rechts op de juiste hoogte zijn gezet, kan men de onderstrip er weer opdrukken.

Fig. 4 Zet de combi-steamer vast met de 4 bijgeleverde schroeven (4 x 16 mm).

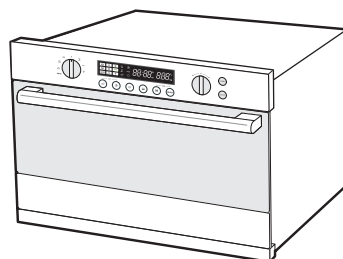
Fig. 5 Maak de elektrische verbinding. Controleer of het apparaat goed werkt.



# **Instructions d'installation**

**SQ4111B**

**SQ4192B**



## **Général**

### **Informations techniques**

Alimentation électrique : 230 V CA, 50 Hz

Consommation d'énergie : 3 150 W

Dimensions (l x h x p) : 595 x 460 x 420 mm

Cet appareil est conforme aux normes de l'Union Européenne.

### **Mise au rebut de l'emballage et de l'appareil**

L'emballage est recyclable.

L'emballage peut être constitué des matériaux suivants :

- carton ;
- film polyéthylène (PE) ;
- polystyrène sans CFC (mousse rigide PS).

Veuillez mettre ces matériaux au rebut de manière responsable conformément aux réglementations locales.

Les autorités peuvent fournir des informations sur une mise au rebut responsable des appareils ménagers.

## **Sécurité**

Seul un technicien qualifié doit raccorder cet appareil.

Le four à vapeur combiné n'est PAS conçu pour être utilisé dans une installation culinaire professionnelle. Il doit être utilisé exclusivement pour la cuisson d'aliments à domicile.

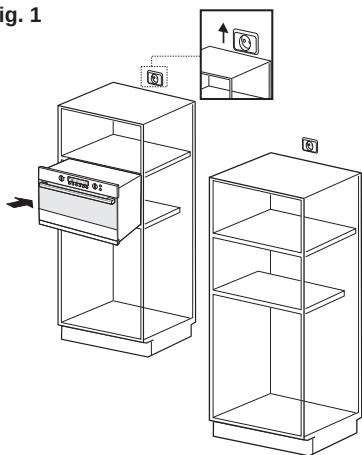
L'appareil est chaud pendant et après utilisation. Soyez tout particulièrement attentif en présence de jeunes enfants.

### **Branchement électrique**

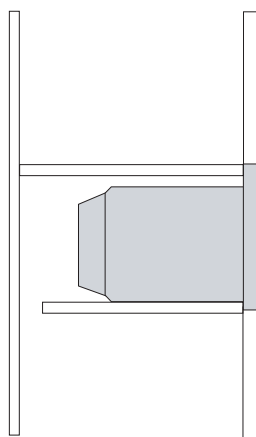
Le réseau électrique de la maison auquel l'appareil est branché doit être conforme aux réglementations nationales et locales.

Pour procéder à un raccordement fixe, vérifiez que la ligne d'alimentation est dotée d'un commutateur multipôle avec un espacement de contact minimum de 3 mm.

**Fig. 1**



**Fig. 2**



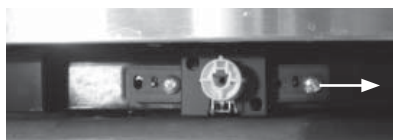
**Fig. 3**



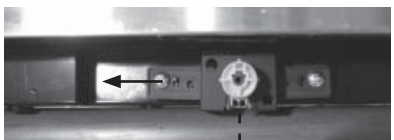
**Fig. 3.1**



**Fig. 3.2**



**Fig. 3.3**

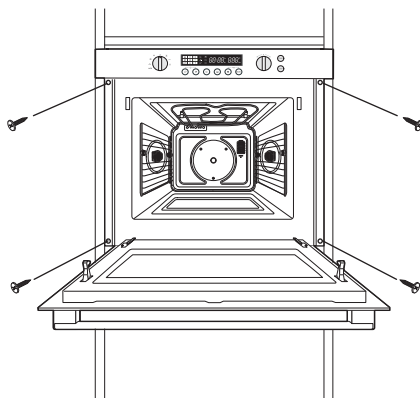


**Fig. 3.4**

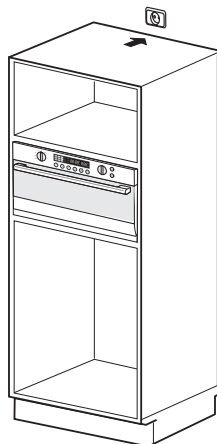


**Fig. 3.5**

**Fig. 4**



**Fig. 5**



- Fig. 1 Faites glisser partiellement le four à vapeur combiné à l'intérieur du boîtier. Amenez le câble de raccordement jusqu'au bloc d'alimentation.
- Fig. 2 Faites glisser complètement le four à vapeur combiné à l'intérieur du boîtier.
- Fig. 3 Réglage de la hauteur du four à vapeur combiné par rapport à d'autres appareils !

La partie supérieure du four à vapeur combiné doit être alignée avec les autres appareils.

Fig. 3.1 Si la partie inférieure n'est pas alignée avec les autres appareils, vous pouvez la régler. Retirez la bande pour faire apparaître les blocs réglables équipés chacun de 2 vis.

Fig. 3.2 Dans la position la plus relevée des blocs réglables, les 4 vis se trouvent dans les orifices intérieurs.

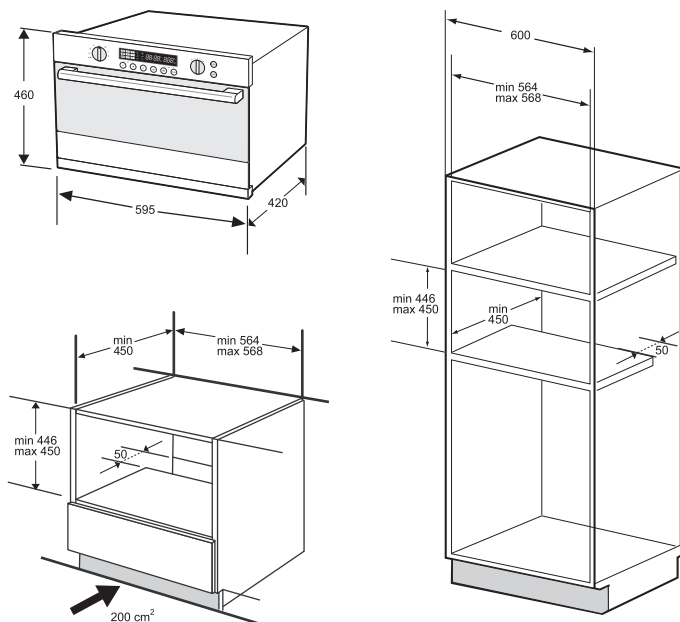
Fig. 3.3 Ramenez la première vis vers l'orifice (fente) extérieur.

Fig. 3.4 Ramenez ensuite la deuxième vis vers l'orifice (fente) extérieur, puis abaissez le bloc réglable.

Fig. 3.5 Une fois que les blocs réglables gauche et droit sont à la bonne hauteur, appuyez de nouveau sur la partie inférieure.

Fig. 4 Fixez le four à vapeur combiné à l'aide des quatre vis (4 x 16 mm) fournies.

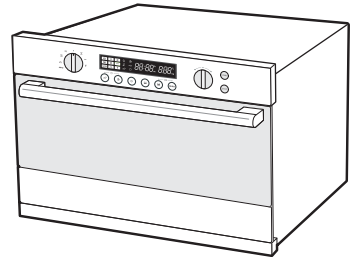
Fig. 5 Procédez au branchement électrique. Vérifiez que l'appareil fonctionne correctement.



# **Installationsanweisung**

**SQ4111B**

**SQ4192B**



## **Allgemeines**

### **Technische Informationen**

Elektroanschluss: 230 V - AC, 50 Hz  
Anschlusswert: 3150 W  
Abmessungen (B x H x T): 595 x 460 x 420 mm

Dieses Gerät erfüllt die europäischen Bestimmungen.

### **Entsorgung von Verpackung und Gerät**

Die Verpackung des Geräts ist recycelbar. Es können verwendet sein:

- Karton;
- Polyethylenfolie (PE);
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Dieses Gerät muss am Ende seines Lebenszyklus auf verantwortliche Weise entsorgt werden. Sie erhalten Informationen hierzu bei den zuständigen Behörden.

### **Sicherheit**

Dieses Gerät darf nur von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden.

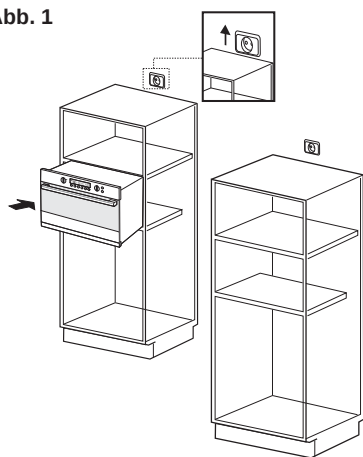
Der Combi-Steamer ist NICHT zur Verwendung in einer kommerziellen Umgebung bestimmt. Er darf ausschließlich zum Kochen in einem Privathaushalt verwendet werden.

Das Gerät ist während des Gebrauchs und danach heiß. Passen Sie besonders auf, wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten.

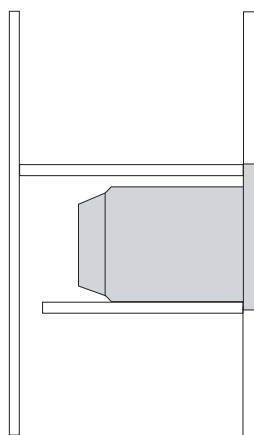
### **Elektroanschluss**

Der elektrische Anschluss muss den Vorschriften auf Landes- und regionaler/lokaler Ebene entsprechen. Wandsteckdosen und Stecker müssen jederzeit erreichbar sein. Wenn Sie einen festen Anschluss legen möchten, müssen Sie dafür sorgen, dass ein omnipolare Schalter in der Zuführleitung mit einem Abstand von mindestens 3 mm angebracht wird.

**Abb. 1**



**Abb. 2**



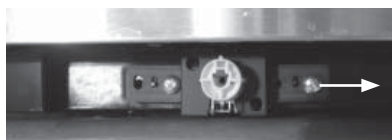
**Abb. 3**



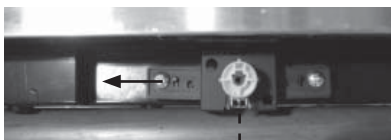
**Abb. 3.1**



**Abb. 3.2**



**Abb. 3.3**

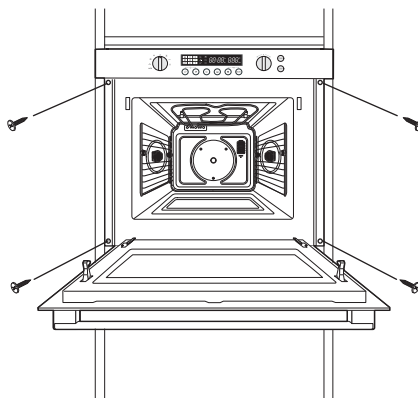


**Abb. 3.4**

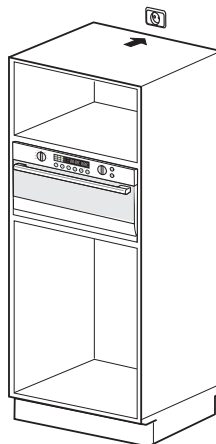


**Abb. 3.5**

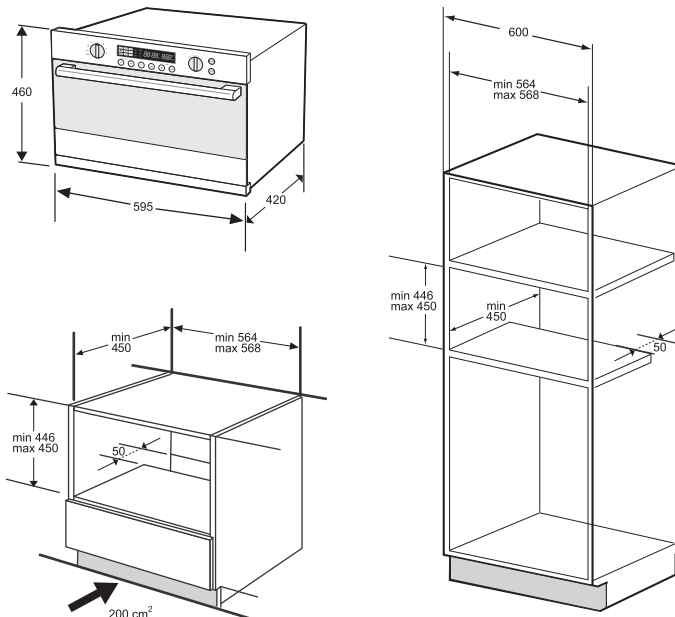
**Abb. 4**



**Abb. 5**



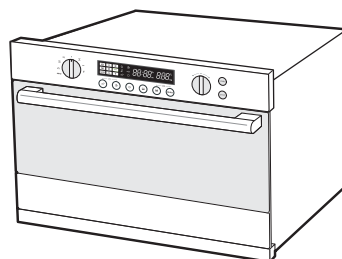
- Abb. 1 Schieben Sie den Combi-Steamer teilweise in die Nische. Führen Sie das Anschlusskabel bis zum Anschlusspunkt.
- Abb. 2 Schieben Sie den Combi-Steamer vollständig in die Nische.
- Abb. 3 Höheneinstellung des Combi-Steamers in Verbindung mit anderen Geräten!
- Sorgen Sie dafür, dass die Oberkante des Combi-Steamers mit der der anderen Geräte bündig abschließt.
- Abb. 3.1 Wenn der untere Streifen nicht bündig mit der der anderen Geräte abschließt, können Sie diesen verstellen. Wenn Sie den Streifen entfernen, sehen Sie 2 Stellblöcke mit 2 Schrauben.
- Abb. 3.2 Alle vier Schrauben befinden sich in den inneren Öffnungen, im höchsten Stand der Stellblöcke.
- Abb. 3.3 Setzen Sie zuerst eine Schraube in die oberste Öffnung.
- Abb. 3.4 Setzen Sie danach Schraube 2 in die oberste Öffnung und drücken Sie dabei den Stellblock nach unten.
- Abb. 3.5 Wenn die Stellblöcke links und rechts auf die richtige Höhe eingestellt sind, können Sie den unteren Streifen wieder andrücken.
- Abb. 4 Befestigen Sie den Combi-Steamer mit den vier mitgelieferten Schrauben (4 x 16 mm).
- Abb 5. Stellen Sie den elektrischen Anschluss her. Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt funktioniert.



# **Installationsforskrifter**

**SQ4111B**

**SQ4192B**



## **Generelt**

### **Teknisk information**

Elektrisk tilslutning: 230 V - AC, 50 Hz  
Strømforbrug: 3150 W  
Dimensioner (b x h x d): 595 x 460 x 420 mm

Dette apparat overholder EU bestemmelser.

### **Bortskaffelse af emballage og apparat**

Emballagen til apparatet kan genvindes. Der kan være brugt:

- pap;
- polyethylen film (PE);
- CFK-fri polystyren (PS hårdt skum).

Når apparatet skal kasseres, skal det bortskaffes på en forsvarlig måde. Myndighederne kan give information desangående.

### **Sikkerhed**

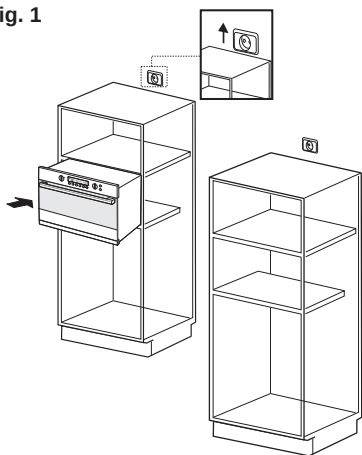
Dette apparat må kun tilsluttes af en autoriseret el-installatør. Combi-steameren er UDELUKKENDE beregnet til husholdningsbrug. Det må kun bruges til tilberedning af mad i en husholdning. Apparatet er meget varmt under og efter brug. Pas på, når der er små børn i nærheden.

### **Elektrisk tilslutning**

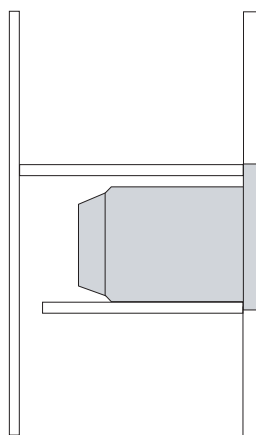
Den elektriske tilslutning skal overholde nationale og lokale bestemmelser. Man skal altid kunne komme til vægstikkontakten og stikket.

Hvis der skal laves en fast tilslutning, skal man sørge for, at strømforsyningen er forsynet med en omnipolær afbryder med en kontakt-afstand på mindst 3 mm.

**Fig. 1**



**Fig. 2**



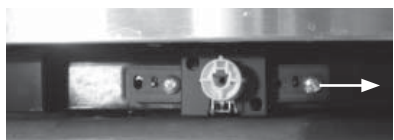
**Fig. 3**



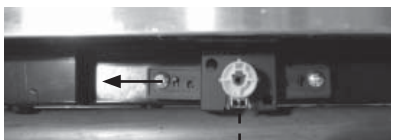
**Fig. 3.1**



**Fig. 3.2**



**Fig. 3.3**

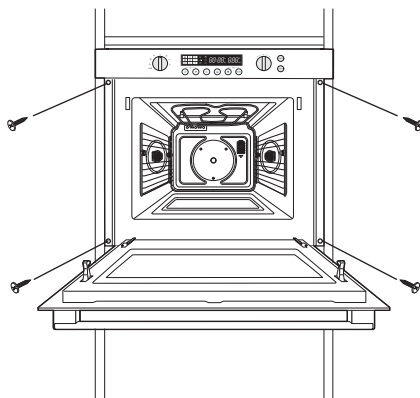


**Fig. 3.4**



**Fig. 3.5**

**Fig. 4**



**Fig. 5**

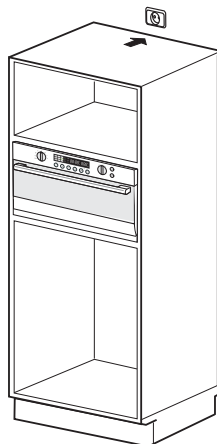


Fig. 1 Skub combi-steameren et stykke ind i nichen. Før kablet til tilslutningsstedet.

Fig. 2 Skub combi-steameren helt ind i nichen.

Fig. 3 Højdejustering af combi-steameren, så det flugter med andre apparater!

Sæt oversiden af combi-steameren i højde med de andre apparater.

Fig. 3.1 Hvis metallisten fornedet ikke flugter med dem på de andre apparater, kan den justeres. Når listen tages af, kan man se 2 justeringsblokke med 2 skruer hver.

Fig. 3.2 Alle 4 skruer er i de inderste huller, i justeringsblokkenes højeste position.

Fig. 3.3 Flyt først 1 skrue til det yderste (slob) hul.

Fig. 3.4 Flyt derefter skrue 2 til det yderste (slob) hul og tryk nu også justeringsblokken nedad.

Fig. 3.5 Når justeringsblokkene i venstre og højre side er sat i den rigtige højde, kan man trykke metallisten på igen.

Fig. 4 Fastgør combi-steameren med de 4 medfølgende skruer (4 x 16 mm).

Fig. 5 Lav den elektriske forbindelse. Kontroller, at apparatet fungerer korrekt.

